

## Денят на детето

Написано от {ga=tinna}

---



Радостта на детето. Най-големият подарък, който можеш да направиш дори на...едно дете. За трета поредна година, младите доброволци на сдружение "Партньори - Дупница" и представители на организацията имаха огромното удоволствие да пренесат радостта на учениците от училището "Мюнхате" в Швеция до техните малки приятели в Дупница. Деветокласниците от класовете по шивачество и дърводелство на преподавателите Ема Сънерот и Марку Вайха, с последничеството на приятелите ни от "Спасете децата", Малмьо, Швеция - Микаел Свененбранд и Бо Андерсон, подариха за 1 юни плюшени и дървени играчки на малчуганите от Дневния център за деца със специални образователни потребности в Дупница. Играчките са изработени от шведските ученици в часовете им по трудово обучение. Училището "Мюнхате" обучава над 500 деца във Фоси, Малмьо. Негов девиз е "Мислещи, творещи и съпричастни ученици".



"Учениците работиха цялата есен на 2010 година, за да направят играчките. В много от класовете ни също има деца със социални и образователни потребности" - споделя г-жа Сънерот. Това е третата година, в която учители и ученици от шведското училище, както и "Спасете децата", Малмьо, си сътрудничат в изработването на играчки, които се даряват на деца от Дупница с посредничеството на сдружение "Партньори - Дупница" и неговите млади доброволци. "Ние, в "Мюнхате", се надяваме, че това сътрудничество ще продължи много години" - допълва г-жа Сънерот. Радостта на децата в Дневния център днес, благодарността на ръководството и екипа му ни дава увереността, че ние - доброволците и сътрудниците на сдружение "Партньори - Дупница" - със сигурност ще го опазим.

## PRESENTS FOR 1ST JUNE

Child's joy! The best present that you can make even to ... a child. For 3rd serial year young volunteers and team of Partners-Dupnitsa Association have been pleased to give the toys made by Swedish children from Munkhätte School for the children of Day Care Centre for disabled children – Dupnitsa, Bulgaria. The 9th grade students from the classes in “Woodwork” and “Textile handicraft” with teachers Markku Vaija, Eva Sunnerot and also their assistant Eva Jönsson have spent the whole autumn 2010 to produce the toys on their handicraft lessons. Through mediation of our friends by Save the children Malmo, Sweden – Micael Svennerbrant and Bo Andersson , produced by the Swedish children wooden and soft toys were sent to the children by Day Care Centre – Dupnitsa, Bulgaria. The Munkhätte School is situated in Fosie in Malmo in the south of Sweden. It is a multi cultural school with students of age 6 to 16. About 550 students altogether. The school's vision is THINKING CREATIVE AND EMPATHETIC STUDENTS. Eva Sunnerot a teacher by the Munkhätte school says: “Now it's the 3rd year we teachers, students and Save the Children Malmo cooperate in the project where students of Munkhätte school make toys and donate them to share the joy with the children of Dupnitsa in Bulgaria. This cooperation between Munkhätte school and Save the Children Malmo was initiated in the autumn 2008 after I had told my students how hard children live in other countries regarding to us in Malmo in Sweden. At the time I had travelled in some of the countries in Asia. I told my students about children that did not have any home nor parents or toys. We at the Munkhätte School hope that this cooperation will last for many years, long after my retirement in 4 years. These are just a few lines about Munkhätte School, the handicraft and the students.” The children's joy in the Day Care Centre for disabled children – Dupnitsa today, the thankfulness of its executive body and staff gives us the belief that we – the volunteers and associates of “Partners -Dupnitsa Association” – will certainly support such initiatives.